

Kinesisk for danskere

中文

skrevet med danske bogstaver i pīnyīn lydskrift

148 nemme ord med "huskefif"



(cháng chéng = den Kinesiske Mur)

2014

Niels Mejlhede Jensen

Kinesisk: de første nemme ord - med huske-fif.

Du har det mon? eller på svensk: *ni har det mon?*

Sådan kan vi måske lidt frisk hilse hinanden i døren til kursuslokalet.

For *du* benytter vi så det svenske ord *ni*, og *har* lyder nogenlunde som *hǎo* og *mon* bliver til *ma*.

Dermed har vi en kort meget benyttet kinesisk hilse-sætning:

nǐ hǎo ma? = hvordan har du det? ("du har det mon?")

nǐ = du ("huskes som ni på svensk"), også:

nǐ = dig, din

hǎo = godt, god (udtale a = dybt a, som har)

ma = ? = gør en sætning til et spørgsmål ("mon")

Lidt kortere og nemmere siger man:

nǐ hǎo = goddag ("du har det, eller: ha' det du")

Kinesisk er et fjernt og vanskeligt sprog, så for at komme i gang vil vi begynde med nogle ord som måtte være nemme at huske - med passende huskefif i det danske sprog.

Kinesiske skrifttegn er mangfoldige og komplicerede så derfor kan kinesisk også skrives med vore latinske bogstaver: med pīnyīn lydskrift som fx har været officielt i kinesiske skoler siden 1958.

pīnyīn = stave lyd (udtale: pinjin) ("for at pinde det ud", nej: "pinde ind")

nǐ māma hǎo = din mor er god (ordet *er* behøves ikke, det er inkluderet i hǎo)

māma = mor: ("naturligt baby-sprog for mor rundt om i verden")

bàba eller bà = far: ("naturligt baby-sprog for far, dady")

bàba hǎo = goddag far, eller: far er god

wǒ māma lyder som: "vor mor", men så hedder det wǒmen māma der lyder som: "vor mænds mor"

wǒ māma = min mor ("ligner: vor moder")

wǒ = jeg, mig, min

wǒmen = vi, os, vor, vores

wǒmen ("we men = vi mænd"); i wǒmen betegner stavelsen -men flertal. Således fås også:

nǐmen = I, jer, jeres

nǐmen bàba = jeres far

tā = han, ham, hans, hun, hende, hendes, den, det ("baby peger på ham og siger: ta, ta, tā")

tāmen bàba = deres far: ("de mænds far")

nǐ pyntes med endelsen -n til den mere formelle tiltaleform:

nín = De, Dem, Deres

nín hǎo = goddag

Dermed klarede vi de første vigtige kinesiske ord med en form for mere eller mindre plausibelt huskefif.

De personlige stedord i resumé:

wǒ = jeg, mig, min
 nǐ = du, dig, din
 nín = De, Dem, Deres
 tā = han, ham, hans, hun, hende, hendes, den, det, dens, dets
 wǒmen = vi, os, vor, vores
 nǐmen = I, jer, jeres
 tāmen = de, dem, deres

Hilse-udtryk:

nǐ hǎo = goddag
 nín hǎo = goddag (til en lærer, til overordnet person, til en kunde, til en ældre person)
 nǐmen hǎo = goddag (til flere personer)
 māma hǎo = goddag mor

Disse vigtige ord og udtryk skal vi have parat i vores aktive ordforråd.

Vi går lidt videre med hilse-udtryk:

nǐ hǎo ma? = hvordan har du det? ("du har det mon?") hilste vi i første sætning. Svaret er:
 wǒ hǎo = jeg har det godt ("jeg har det")
 eller: "jeg er henne og ha' det":
 wǒ hěn hǎo = jeg har det godt, jeg har det meget godt (very good)
 hěn = meget (very)
 hěn betyder mindre på kinesisk end very og bliver ofte udeladt i oversættelse:
 nǐ māma hǎo ma? = hvordan har din mor det?
 tā hěn hǎo = hun har det godt

(På dansk har vi problemer med "meget godt"; er det mere eller mindre end blot "godt"?)

nǐ hǎo ma? = hvordan har du det?
 Svar og returspørgsmål: "jeg har det, og du: nå-åh? eller: og du: næ-æh? (ne)"
 wǒ hěn hǎo = jeg har det godt
 nǐ ne? = og du? ("og du, nåh?")
 ne = giver samme spørgsmål tilbage (udtale nö eller næ) ("nåh? næh?")

og vi svarer: "jæh (yě), jeg, jæh, har det også godt":
 wǒ yě hěn hǎo = jeg har det også godt
 yě = også (udtale jæh)

wǒ bàba hěn hǎo = min far har det godt
 nǐ bàba ne? = hvad med din far?
 tā yě hěn hǎo = han har det også godt ("jæh, yě hěn hǎo, henne og ha' det")

(Med lidt specielle huskefif ind imellem, men hvis det virker...)

gěi wǒ kāfēi = giv mig kaffe

Det siger barnebarnet til sine bedsteforældre: jǎ jǎ (ja ja) siger den rare bestefar; men det er bedstemor som bestemmer og hun siger: nej nej. (Se også side 24, bagsiden af hæftet).

yéye = farfar (yé udtales: jǎ) ("jǎ jǎ, ja ja")

nǎinai = farmor (nǎi udtales: nej) ("nej nej")

gěi = giv, give, giver, gav, vil give, i alle personer (jeg, du, han, vi, I, de giver); også: gěi = til

kāfēi = kaffe

Barnebarnet, sønnesønnen, ønsker kaffe, men nej, det forslag buh'er farmor, ligesom når publikum ved et politisk møde råber buh:

bù, wǒ bù gěi wǒ sūnzi kāfēi = nej, jeg giver ikke min sønnesøn kaffe

bù = nej, ikke ("buh")

sūnzi = sønnesøn ("sunsøn, sønnesøn")

zǐ = søn (zi udtales som sǒ)

gěi nǐ kāfēi ma? = give dig kaffe mon? vil du have kaffe? Svar: tǎ? jeg foretrækker te = chá

chá = te (udtales tǎ, ch udtales tj) (chá = på russisk: tǎi)

wǒ de kāfēi ma? = er det min kaffe? ("min det kaffe mon?")

de = (udtale dǒ) genitiv:

bàba de shāfā = fars sofa

shāfā = sofa (udtale sjafa, sh udtales sj)

tā nǐ māma ma? = er hun din mor? de- genitiv udelades ofte ved familiemedlemmer

tā de bàba eller tā bàba = hendes far (begge udtryk kan benyttes, se fx internettet)

didi = lillebror ("dikke dikke dì under hagen på kære lillebror)

gēge = storebror (udtale gǒgǒ) ("lillebror baby siger gē ge ge")

mèimei = lillesøster ("lillesøster siger også mig mig: mǎj mǎj") (ei udtales æj)

jiějie = storesøster ("lillesøster siger dig dig: djǎ djǎ") (j udtales dj, som engelsk jeep)

bóbo = ældre farbror ("bóbo siger baby om bàba storebror")

wàigōng = morfar ("hen af vejen og gong på døren, der er morfar")

wàipó = mormor ("mormor bor også der på vejen, po vejen")

wài = udenfor, fremmed (udtale vej) ("af vejen")

Morforældre er mere fremmed end farforældre; den nygifte kone flyttede hen til sin mand og hans forældre i det traditionelle Kina.

wàisūnzi = dattersøn ("hen af vejen søn")

gōng på døren til morfar; så gōng gong på døren til farfar:

gōnggong = farfar

Dvs. farfar kan hedde både yéye og gōnggong

Lad os huske og benytte det ene ord i vores *aktive ordforråd*, og så evt. nøjes med at forstå det andet i vores *passive ordforråd*.

Nogle familie-medlemmer i resumé:

māma = mor

bàba = far

zǐ = søn

(se nedenfor: søn og datter)

didi = lillebror ("dikke dikke di")

gēge = storebror ("baby siger gē ge ge")

mèimei = lillesøster ("mig mig: mǎj mǎj")

jiějie = storesøster ("dig dig: djǎ djǎ")

jiěmèi = søstre

yéye = farfar ("jǎ jǎ, ja ja")

nǎinai = farmor ("nej nej")

wàigōng = morfar ("af vejen og gong")

wàipó = mormor ("po vejen")

sūnzi = sønne-søn ("sunsøn")

wàisūnzi = datter-søn ("hen af vejen søn")

(se nedenfor: flere børnebørn)

bóbo = ældre farbror ("bàba's storebror")

Når det er en søn hedder det også:

érzi = søn ("er søn")

Blev det en datter er situationen ny:

nǚ'ér = datter ("ny er hun")

Det ord kan også vendes til:

érnǚ = søn og datter

ér = barn (ér udtales med a ligesom engelsk are "they are children")

nǚ = kvinde, female (udtale ny)

nǚrén = kvinde

háizi = barn (udtale hejsö) ("hejsa med jer børn") (et mere anvendt udtryk for børn)

sūnnǚ = sønndatter

wàisūnnǚ = datterdatter

Hermed er den nærmeste familie angivet: forældre, bedsteforældre, brødre og søstre, børnebørn.

Husk de vigtigste navne, og beskriv evt. de øvrige ud fra dem (wǒ nǚ'ér de érzi = min datters søn).

På kinesisk er der detaljerede betegnelser for forgreninger af den store familie, som er omfattende især i sammenligning med de begrænsede udtryk på engelsk.

Udtale med 4 eller 5 toner

Den nærmere udtale fås fra internettet. Her følger nogle eksempler:

mā = mor ("ā med høj flad tone, mor er helt deroppe")

mǎ = hest ("mor arbejder som en hest med at passe didi", ǎ med ned-opad tone, galop ned-op")

māma = mor (mā fordobles dels for at "forsøde ordet" dels for at ikke at tage fejl af mā og mǎ)

bà = far (= bàba) ("à med faldende tone, far ser ned til didi")

bā = 8, ("så tegn far som et 8-tal med høj flad hat, 8 har høj flad tone") (8 er et lykketal)

bǎ = holde i hånden ("denne 8-tals far holder didi ned og op i hånden, og ...")

bá = plukke ("...og plukker en blomst op (op-tone) med den anden hånd ...")

huā = blomst (udtale hva) ("plukker hva'")

dìdì, bǎ nǐ de shǒu ba = lillebror, lad os holde i hånd

ba = lad os, skal vi ikke? (a er neutral tone, eller 5' tone)

shǒu = hånd (udtale show) ("show me your hand, så vi kan holde hånd)

ā á ǎ à a er de 5 toner i officiel rækkefølge, dermed:

1' tone	bā = 8 ("bare to nuller stillet på højkant, til høj tone")
2' tone	bá = plukke
3' tone	bǎ = holde (fx i hånden), holde fast i
4' tone	bà = far
5', eller neutral tone	ba = lad os, skal vi ikke?

bà = far fordobles til bàba = far, for så ved vi at der ikke siges fx bā = 8

Ord fordobles tit på kinesisk, med samme eller med forskellige stavelser, bl.a. for klarhed. (bǎ benyttes også i den specielle kinesiske grammatik; men det behøver vi ikke her).

(Benytter vi en forkert tone, går det vel an; vi er jo kun en udlænding). Eksempler på tone:

sǐ = død ("udtale sǐ, den evige søvn")

sì = 4 ("da udtalen ligner sǐ = død er 4 et uheldigt ulykkestal man helst undgår")

Der er ofte ikke et værelse nr 4 eller nr 14 på hoteller, og værelse nr 8, lykketallet, betaler man gerne ekstra for at få. De olympiske lege i Běijīng var i 2008 med start den 8' i 8' måned.

māo = kat ("katten siger māo, mjav, højt mjav") (og katten har: ...)

máo = hår, efternavn: formand Mao (udtale dyb a diftong) ("med hår der stritter opad")

gǒu = hund (hunden siger gou, gou, wouv, vov)

wǒ yǒu gǒu = jeg har en hund ("jeg, jow, har en hund")

yǒu gǒu = der er en hund ("jow, der er en hund")

yǒu = der er, har (udtale jow diftong)

gǒushǐ = hundelort

shǐ = lort, møg (udtales sjø) ("shit på engelsk") (vi har shi -ord der ligner:)

shí = 10 ("tone opad til 10")

shì = er ("er det godt nok? Det ... sjøh ... er det vel")

gǒushǐ shì shǐ = hundelort er noget møg

人 = rén = person, menneske ("en person render, som det kinesiske tegn viser")
 一 = yī = 1 (et), (yī udtales i, "præcis det samme som kendeordet en i hankøn på vendelbomål")
 口 = kǒu = mund ("baby åbner munden og peger og siger ke, ke, kǒu")
 中 = zhòng = rammer ("rammer med et zhòng, i midten ...")
 中 = zhōng = midten (udtale djong/ tjong, zh som dj/tj)
 人口 = rénkǒu = befolkning, indbyggere (der er provinser med over 100 mill. indb.)

I vores lille hæfte her skriver vi kinesiske ord og sætninger med latinske bogstaver i pīnyīn lydskrift. Kinesere benytter kinesiske skrifttegn og her ser vi nogle meget nemme skrifttegn. Flere simple skrifttegn kan ses i 3 hæfter med simpel pædagogik som jeg har skrevet sammen med Tian i Kina.

nǐ de mángguǒ = din mango (din mango frugt, fra et fjernt land:)
 guǒ = frugt
 guó = land (lidt anderledes udtale-tone: stigende tone)

zhōngguó = Kina, riget i midten
 zhōngguórén = kineser ("Kina + person")
 yīngguó = England ("yīng udtales som engelsk Eng-")
 yīngguórén = englænder
 měiguó = Amerika, USA ("měi fra A-měi-rika)
 měiguórén = amerikaner
 měi = smuk (udtale mæj) ("smukt pyntet, smukt měi-et ud")

Navne på adskillige lande ligner vores lande-navne, hvor man benytter lyd-stavelser som man har i forvejen i tale og i skrifttegn:

dānmài = Danmark (eller: Dānmài; man kan også skrive landenavne og byer mv. med stort)
 mài = hvede, byg, korn ("korn man mejer")
 dānmàirén = dansker (Danmark person)

gēběnhāgēn = København
 gē = storebror
 hā = ha!, grine kraftigt
 běn = rod (plante-rod "plantens ben"), oprindelse ("i gēběnhāgēn har jeg rod, hvis jeg er:")
 gēběnhāgēnrén = københavner

déguó = Tyskland (Deutschland)
 fǎguó = Frankrig
 fǎ = lov, metode ("fǎ som i fakta")
 yìdàlì = Italien
 dà = stor ("da-me-størrelse") (dà indgår også i:)
 jiānádà = Canada

wàiguó = udland
 wàiguórén = udlænding ("af vejen" se side 4)

wǒmen shì wàiguórén = vi er udlændige (og taler derfor ikke så godt kinesisk)

wǒ xìng Jensen = jeg hedder Jensen (udtale sjing, x som sj) ("jeg sjunger, sing, Jensen")

xìng = hedde (gælder efternavn)

wǒ jiào Niels = jeg hedder Niels ("så jawer det at også få fornavnet")

jiào = hedde (gælder fornavn eller fulde navn)

wǒ jiào Jensen Niels (efternavn før fornavn på kinesisk)

(vi præsenterer med: xìng før jiào for at undgå uklarhed om for- og efter-navne)

wǒ zài = jeg er til stede ("jeg er sej")

Jensen zài ma? = er Jensen til stede? (ved navneopråb i klassen)

zài jiā = være hjemme ("sejt ja at være hjemme, ja det er")

jiā = hjem, familie

zài = i, være i, være (udtale sej)

På fabrikken hamrer og larmer man med et gong og tjang på en stålbjælke 工:

gōngchǎng = fabrik (udtale ch som tj (*al udtale: hør og se internettet*))

厂 = chǎng = fabrik ("en lille fabrik af kun en væg med et halvtag til smeden at hamre chǎng")

工 = gōng = arbejde, arbejder (gōng-er på 工)

工人 = gōngrén = arbejder (gōngrén udtales: gōng rén)

En forretningsmand chancer på at tjene en gevinst, chancer shāng:

shāngrén = forretningsmand, købmand

shāng = handel, business (udtale sh som sj)

Hvis handlen foregår over en *disk* og *andet*, dian, har vi en butik:

shāngdiàn = butik, forretning

diàn = butik

shāngdiàn mài = en butik sælger ("butikken sælger meget, tager meget ned fra hylderne")

mǎi = købe ("man køber meget, tager meget ned og putter op i tasken") (se side 14)

mǎimai = handel, køb - salg (det ene ord er ved sammensætning blevet toneløs: neutral tone 5)

kàn = se, læse ("kan læse")

hǎokàn = smuk ("godt at se")

juéde = synes, bedømmer (udtale djyädö) ("judge")

tā juéde tā shì tāmen de gǒu = hun tror / mener det er deres hund

wǒ juéde nǐ měi = wǒ juéde nǐ hǎokàn = jeg synes du er smuk

wǒ ài nǐ = jeg elsker dig ("du ejer mine følelser")

ài = elske (udtale aj)

àiren = ægtefælle, kæreste

dǒng = forstå ("nu ringer klokkerne, dong")

wǒ dǒng nǐ = jeg forstår dig

wǒ bù dǒng = jeg forstår ikke ("og gokker panden med knoerne: dong dong")

shuì = sove (udtale svæj) ("snork - shuì"), ("jeg sidder og sover, derfor forstår jeg ikke")

Præsentation resumé:

wǒ xìng Jensen = jeg hedder Jensen (først siges efternavn)
 wǒ jiào Niels = jeg hedder Niels (så siges fornavn, eller fulde navn:)
 wǒ jiào Jensen Niels (efternavn før fornavn på kinesisk)

wǒ shì dānmàirén = jeg er dansker
 wǒ shì gōngrén = jeg er arbejder
 wǒ zài gōngchǎng = jeg er på fabrikken
 chǎng zài gēběnhāgēn = fabrikken er i København

wǒ māma yě xìng Jensen = min mor hedder også Jensen
 jiào Jensen Astrid = hedder Jensen Astrid
 tā shì shāngrén = hun er forretningsmand
 tā zài jiā = hun er hjemme
 tā shì déguórén = hun er tysker
 nǐ ne? = og du er?

xíng = OK, det går an (”den er sjing (= OK, fint), kunne man sige i min barndom”)
 xíng bù xíng? = er det i orden?, (= er det i orden eller ikke i orden?)
 hǎo bù hǎo? = er det i orden?, er det godt nok?
 Her benyttes bù til at stille spørgsmål. Man kan også sige:
 hǎo ma? = er det i orden?
 og svare:
 hǎo = ja
 eller:
 shì de = det er det, ja
 Man kan stille spørgsmål ved at benytte bù eller ved at benytte ma.

Vil man vise at man lige kan sige nogle kinesiske lyde siger man fx: tjang tjang tjang tjeng:
 Man spørger: hvad besøger du ofte? svar:

cháng cháng cháng chéng = ofte den Kinesiske Mur (se forsiden af dette hæfte)
 cháng = ofte, tit
 cháng cháng = ofte, tit (fordobling af cháng)
 cháng chéng = den Kinesiske Mur, the Great Wall, den lange mur
 cháng = lang
 chéng = mur, bymur (chéng udtales næsten ligesom cháng, eng udtales ang/ öng)

Hvad ønsker du spørger plastikkirurgen den flade kvinde? Hun svarer genert:

xíng xiǎng xiōng = OK, jeg ønsker en barm (sjing, sjang, sjong, vi husker det rette tone-forløb)
 xíng = OK
 xiǎng = ønsker, kunne tænke sig, vil gerne
 xiōng = barm, bryst (bosom, chest)

ràng wǒ xiǎngxiang = lad mig tænke over det (”rangere mine tanker”) (svarer kirurgen?)
 ràng = tillade, give efter (gør kirurgen?)

Hvis man vil komme igennem med at *vende* et *spørgsmål* med kinesisk læreren kan man ringe med en lille klokke: ”tjingeling min ven, tjing, qǐng”:

qǐng wèn = undskyld må jeg spørge om ...
wèn = spørgsmål, spørge

qǐng wèn, nín yǒu kāfēi ma? = undskyld, har De kaffe?

yǒu = ja (”jo, jow”)

qǐng gěi wǒ yī bēi kāfēi = vær så venlig at give mig én kop kaffe, giv me one cup of coffee please

hǎo, qǐng jìn = OK, vær venlig at komme ind

qǐng = vær så venlig, please, må jeg bede om (udtale tjing) (”tjingeling tjing”)

bēi = bæger, kop (udtale bæj)

chábēi = tekop

bēizi = kop, glas

jìn = ind, kom ind

Vi *vender* her igen *spørgsmålet* om betydningen af forskellige toner i udtalen:

wèn = spørgsmål (faldende tone, tonen vender nedad (altså ikke stigende som i Vestens spørgsmål))

Hvis *sproget* *vender* tonen opad fås:

文 = wén = sprog, litteratur (stigende tone)

中文 = zhōngwén = kinesisk sprog (og litteratur) (se forsiden af dette hæfte)

yīngwén = engelsk sprog (og litteratur)

měiguówén = amerikansk sprog (og litteratur)

dānmàiwén = dansk sprog (og litteratur)

Vi *vender* os mod hinanden med den lidt længere spændende tone til et kys:

wěn = kys (ned-op tone) (”bare man vender og spørger venner man sig til kys blandt venner”)

qǐng wèn wǒ = spørg mig please

qǐng wěn wǒ = kys mig please

qǐng wén wǒ = snus til mig please (i dit kys)

wén = lugte, snuse (”vænne sig til lugten, vende næsen op”) (igen: stigende tone, ligeledes i:)

wén = Moskito-myg (”dem vænner man sig ikke til, man vender sig og de flyver op”) (stigende tone)

wēn = sardiner (”der vender rundt i havet, svømmer højt”) (høj tone)

Vi benytter *sproget* til at *spørge* og *bede* om at få lov til at *snuse* og *kysse*, og håber at undgå *lugten* af *sardiner* og undgå *moskitoer*. Det var 4 forskellige toner i udtalen af wen, som giver ikke bare 4 forskellige betydninger, men en del flere.

Ofte har et ord med samme udtale og tone forskellige skriftegn til de forskellige betydninger.

Men 2 ord med forskellig betydning og udtale og tone kan have samme skriftegn, som vi så med fx:

中 = zhōng = midten, 中 = zhòng = rammer (se side 7).

En gris siger øf i Danmark. I USA siger den oynk. Begge dele synes plausibelt når man lytter. Og lytter man nøje efter kan man også høre den sige tju eller dju, og det lyder netop sådan i Kina:

zhū = gris ("tju, zhū, siger grisen")

Og hvad siger koen? Er det muh, eller mooh, eller er det niú?:

niú = ko, okse (niú udtales de fleste steder nióu) ("muh, niú, nióu, siger koen")

Når vi er godt tørstige hvad siger vi så? Så hoster vi nok et hē med en tør hals, og vil drikke:

hē kě̀lè = drikke en cola

hē = drikke (hē udtales hō og med tydeligt h "hoste")

kě̀lè = cola

kě̀ = tørstig ("tør hoste")

Der drikkes også andet end kě̀lè når danske unge fx rejser en uge til ølfest i Prag: *pivo* som øl hedder også på russisk, hvilken efter lang tid og 9 øl får krøllet tungen til kinesisk:

píjiǔ = øl

jiǔ = vin, spiritus (jiǔ udtales de fleste steder som jióu)

jiǔ = 9

bái jiǔ = hvidvin ("og altså ikke bajer-øl")

bái = hvid ("hvid-bleg")

gānbēi = skål ("ganen bejdset")

Får man píjiǔ (øl) fra niú (koen)?

Nej: nǎi får man fra niú (koen):

nǎi = mælk (nǎi udtales nej) (så farmor nǎinai giver nǎi til barnebarnet sūnzi og ikke kāfēi)

niúnǎi = mælk

Nej koen giver mælk: nǎi, og jo, jow, den giver også fløde:

nǎiyóu = fløde ("nej jow")

Fløde er den fede del af mælken nǎi:

yóu = fedt, smørelse, olie ("med smørelse og olie kører man godt, kører jowt")

nǎi betyder også bryst "nǎi, nǎi, siger baby glad, og sutter på bryst-tåen tóu, (teat på engelsk)":

nǎi = bryst

nǎitóu = bryst, brystvorte

tóu = hoved ("han er tóu-lig, tovlig i hovedet")

zhù nǐ shēngri kuàilè = ønsker dig tillykke med fødselsdagen
 ("tju med dig dit kvaj til en middag på den kinesiske restaurant shēngri")

zhù = ønske ("tju")
 shēngri = fødselsdagen ("shēngri kinesiske restauranter ses rundt om")
 kuàilè = tillykke

zhù nǐ shēngri kuàilè gentaget 4 gange bliver sunget på Happy Birthday melodien.

zhù = bo ("tju her bor jeg")

wǒ zhù zài nánjīng = jeg bor i Nánjīng (Kinas tidligere hovedstad i syd, nær Shànghǎi)
 wǒ zài nánjīng = jeg er i Nánjīng
 nán = syd

běijīng = Kinas hovedstad i nord
 běi = nord
 jīng = hovedstad, short for běijīng

zài hǎi tān = ved stranden ("sej haj-tand")
 hǎi tān = strand ("med haj tand")
 hǎi = hav ("high sea")

bōlàng = bølge ("bølgerne bryder med et langt boh")
 shā = sand ("bølger rammer sandet med et sha shask sjask")
 bǐjīnǐ = bikini
 chuán = båd ("motoren som på en fiskerkutter siger tjan, tjan, ...)
 fān chuán = sejlbåd ("fan (engelsk) blæser på båden, eller sejl som en vifte")

Man rammer ned på havet hǎi med et sjang: shàng hǎi:
 shànghǎi = Shànghǎi, på havet, hvor man kommer ud på havet, ved havet
 shàng = på, oven på, gå op

bàba zuò shàng shāfā = far sidder oven på sofaen
 zuò = sidder ("og zuò betyder altså ikke her at han sover zzz... på sofaen")
 bàba zuò shāfā = far sidder i sofaen

fēijī = flyvemaskine ("fejer gennem luften")
 huǒchē = tog ("hvo tjø, hvo tjø, siger damplokomotivet")
 chē = køretøj, vogn, bil ("svensk köre")
 mótuōchē = motorcykel
 bàba zuò huǒchē = far kører i tog

pīng pāng qiú = bordtennis ("først høres: ping pang og så slaskes der til bolden med tjouw")
 qiú = bold (qiú udtales qióu, udtale tjou, q som tj = engl ch ("rammer bolden med et tjouw"))

xiū = stop, pause (udtales xiūo)
 xiūxi = holde pause (udtale sjousji) ("holde sjouv, sjov")

huà = tale, sprog ("hva' taler du om")

dānmàihuà = dansk sprog (= dānmàiwén)

shuō = tale, sige ("engelsk shout = råbe")

tā shuō dānmàihuà = hun taler dansk

qǐng wèn, nín shuō déguóhuà ma? = undskyld, taler De tysk?

Når man åbner for en flaske med vand og brus siger det shuǐ:

shuǐ = vand

Hvis vandet er frossent som en istap og man slår til det siger det bīng:

bīng = is

wǒ è = jeg er sulten ("jeg, øh, er sulten")

è = sulten (udtale ö)

chī = spise (udtale tjö) ("chī, tjø, tygge maden")

wǒ yào mǎi chī fàn = jeg ønsker at købe mad ("jeg jawer meget med at købe mad fanme")

yào = vil, ønsker

chī fàn = spise mad

fàn = mad, kogt ris

Grise = zhū er slagtet og hænger på række (= row) på slagteriet som svinekød:

zhūròu = svinekød

ròu = kød

niúròu = oksekød

lái yí gè zhūròu = bring mig en ret svinekød ("lad (lái) mig få en gang (gè) svinekød")

lái = bringe, lade komme, kom, ankomme

gè = stk., (udtale gö) et såkaldt måleord som er gramatisk nødvendigt fx ved tal:

sì gè rén = 4 stk. personer = 4 personer

gè er det mest anvendte måleord. Der er mange forskellige måleord (= stk.) til forskellige navneord.

For os begyndere er det nok bedre at benytte gè overalt end at benytte et forkert vanskeligt måleord.

wàn = 10.000, et meget stort antal, myriader, så afgjort, absolutely ("en vane at sige")

wàn er et rundt tal på kinesisk ligesom tusind er hos os.

Det kinesiske talsystem er simplere end vores:

shí yī = 11 (10+1), sì shí = 40 (4x10), sì shí sì = 44 (firti fire), bā shí bā = 88

Man skriver ofte tallene som vores (arabiske tal) i stedet for som kinesiske skrifttegn.

shǔ shù = tælle tal ("shoot the numbers")

Tone-ændringer

mài = sælge ("sælgeren på markedet er *meget* ivrig for at sælge") (fra side 8)

mǎi = købe ("... *meget* ivrig for at du skal købe")

Der er kun en lille forskel på de to ord:

mài = sælge har faldende tone, tone 4

mǎi = købe har ned-op tone, tone 3 (som endda kan forkortes af det følgende ord)

Som begyndere i det kinesiske sprog bør vi tale langsomt og tydeligt og håbe på at vores kinesiske samtalepartner vil forsøge at gøre ligeså. Når vi således udtaler hvert ord eller stavelse for sig kan vi gøre det med dets oprindelige tone, og ikke tænke på tone-ændringer.

nǐ hǎo bù hǎo? = har du det godt?

bù, wǒ bù hǎo = nej, jeg har det ikke godt

nǐ hǎo udtales i farten: ní hǎo

fordi en 3' tone før en næste 3' tone bliver til en 2' tone, men uden at det skrives.

Men hvis vi taler langsomt hvert ord for sig så er det OK at tydeligt udtale 2 stk 3' toner.

nǐ shì tā gēge ma? = er du hans storebror?

bù, wǒ búshì tā gēge = bù, wǒ bú shì tā gēge = nej, jeg er ikke hans storebror

Her ser vi at bù ændres fra faldende tone 4 til bú stigende tone 2

fordi det følgende ord (stavelse) har faldende tone 4, og for bù skrives ændringen i pīnyīn.

Men hvis vi taler langsomt hvert ord for sig så er det for os OK at tydeligt udtale bú som bù.

yī = 1 skrives og udtales yí og yì afhængigt af næste ord: yì bēi. Men yī bēi er OK i langsom tale. Sådan er der en del tilfælde af tone-ændringer i det hurtigt flydende sprog.

Så lad os hellere tale langsomt hvert ord for sig, i korte sætninger med begrænset grammatik.

Vi har måske hovedet fyldt med faglige emner som teknik og handel mv. med sprog på 2' pladsen.

Hvis vi så i begejstring for den righoldige kultur i det kinesiske sprog senere ønsker at bevæge os ud over begynder-kommunikation har vi her en flerårig interessant opgave.

(Jeg beundrer den kinesiske forsker og ingeniør der kan dimensionere verdens største

betondæmning, samtidigt med at kunne skrive 7.000 smukke kinesiske skrifttegn i 4 typografier).

Hvor adskiller man ord og stavelser?

búshì eller bú shì ?

Kinesiske skrifttegn skrives lige efter hinanden uden specielle mellemrum mellem ord og sætninger.

Pīnyīn lydskrift er nyt og ses skrevet forskelligt angående anvendelse af mellemrum: bedstefar =

yéye = yé ye = yé yé (eller bare = yé). Vi i Vesten synes måske at det vi opfatter som ord bestående af flere stavelser kan skrives sammen, som fx:

wàisūnzi = wài sūn zǐ = dattersøn

pīnyīn = pīn yīn = stove, sætte sammen som det lyder = lydskrift

yīn = lyd ("når man knipser en streng så høres lyden: yīn yīn")

yīnyuè = yīn yuè = musik

yuè = musik ("når man gnider eller stryger en streng så høres: yuè yuè")

Nogle navne fra Kinas geografi

Zhōngguó = Kina, riget i midten

De 4 verdenshjørner indgår i navne på byer og provinser:

běi = nord

nán = syd

dōng = øst

xī = vest

Běijīng = Kinas hovedstad i nord

Nánjīng = syd hovedstad

Dōngjīng = Tokyo, øst hovedstad

Xī'ān = vest fredelig, tidligere vest hovedstad

Dāndōng = grænsebyen til Nordkorea (dān som i Dānmài = Danmark)

Shànghǎi = ved havet

Guǎngzhōu = bredt distrikt (= Canton)

Chóngqìng = igen fejre (celebrate)

Xiānggǎng = Hong Kong

gǎng = havn (short for Xiānggǎng)

Nogle provinser:

Héběi = nord for floden, Huánghé (ved Běijīng)

Hénán = syd for floden, Huánghé (ved Huánghé)

Jiāngxī = vest på floden, Chángjiāng (= Yangtze)

Húběi = nord for søen

Húnán = syd for søen

Shāndōng = øst for bjerge (ved Huánghé udløb)

Shānxī = vest for bjerge

Shānxī (med byen Xī'ān)

Guǎngdōng = bred øst (med byen Guǎngzhōu nær Xiānggǎng = Hong Kong)

Guǎngxī = bred vest (grænser til Vietnam)

Sìchuān = 4 floder (tidligere med byen Chóngqìng)

Hǎinán = syd hav (sydlig tropeø)

Yúnnán = syd for skyen (grænser til Vietnam, Laos, Myanmar)

Xīzàng = Tibet, vest med buddhistiske inskriptioner (grænser: Myanmar, Indien, Bhutan, Nepal)

Xīnjiāng = nye grænse (grænser: Indien, Pakistan, Afghanistan, tidl USSR, Mongoliet)

Huánghé = Den gule flod (kinesisk kulturs oldtids-vugge)

Chángjiāng = den lange flod = Yangtze floden

huáng = gul

hé = flod

jiāng = flod

hú = sø

shān = bjerg

Det er ikke alle ord her i dette hæfte der er lige vigtige. Nu kan du markere de ord du gerne vil lære.

Som en nybegynder i sproget må man prøve at klare sig med de få ord man kender ved at benytte omskrivninger og ved at udtrykke sig tydeligt og langsomt i korte sætninger uden indviklet grammatik, og ved at benytte kropssprog.

Hvis man ikke husker ordet:

wàipó = mormor

så kan man sige:

wǒ māma de māma = min mors mor

wǒ shì wàiguórén = udlænding

det vil man gerne sige for at få en langsom samtale; det kan erstattes af:

wǒ bú shì zhōngguórén = jeg er ikke kineser

Ord med flere stavelser der er skrevet sammen kan splittes op til tydeliggørelse:

wàisūnzi = dattersøn

er et langt ord der består af 3 stavelser = 3 ord = 3 kinesiske skrifttegn; men det kan også skrives:

wài sūn zǐ = dattersøn

og sådan vil vi begyndere gerne udtale det og høre det tydeligt og langsomt, med zǐ i stedet for zi.

I stedet kan man forklarende sige:

wǒmen nǚ'ér de zǐ = vores datters søn

Som begyndere er vi ikke stærke i grammatikken, men hvis vi alligevel bliver forstået, så ... :

nǐmen yǒu hái zi ma? = har I børn?

bù, wǒmen bù yǒu hái zi = nej vi har ikke børn

Det finder jeg OK at svare: kineseren forstår det, og forstår at du er en udlænding.

For i korrekt kinesisk hedder svaret:

méi yǒu, wǒmen méi yǒu hái zi = nej vi har ikke børn

fordi med ordet yǒu bliver nægtelsen bù = ikke erstattet med nægtelsen méi = ikke

Til slut medtager vi en sætning samt et par vigtige ord, her uden hjælp fra huskefif:

rènshi nǐ wǒ hěn gāoxìng = at lære dig at kende er jeg lykkelig for = det glæder mig at hilse på dig

zài jiàn = farvel

xiè xie = tak

Den del af pīnyīn lydskrift alfabetet der svarer til vores vokaler er:

pīnyīn: ā á ǎ à a ē é ě è e ō ó ǒ ò o ī í ĭ ì i ū ú ǔ ù u ū ú ǔ ù ü

Sætninger

wǒ xìng Hansen, jiào Hansen Peter wǒ shì dānmàirén, shì gēběnhāgēnrén wǒ shì shāngrén, wǒ mài dānmài de píjiǔ wǒ zuò fēijī zhōngguó dà, shànghǎi dà, dānmài bú dà	Jeg hedder Peter Hansen Jeg er dansker, fra København Jeg er forretningsmand og sælger dansk øl Jeg rejser med fly Kina er stor, Shànghǎi er stor, Danmark er ikke stor
nǐmen hǎo shāngrén hǎo zhù nín shēngri kuàilè nín de háizi hǎo ma? tāmen hěn hǎo, nǐmen ne? wǒmen yě hěn hǎo	Goddag med jer Goddag forretningsmand De ønskes tillykke med fødselsdagen Hvordan har Deres børn det? De har det godt, hvad med jer? Vi har det også godt
wǒmen chī zhūròu, hē bái jiǔ, gānbēi nín yě yào chī fàn ma? yào, wǒ è qǐng gěi wǒ yī gè niúròu wǒ yě kě qǐng lái kāfēi, qǐng lái chá yě guǒ ba xiè xie bú xiè	Vi spiser svinefælg og drikker hvidvin, skål Vil De også have noget at spise? Ja, jeg er sulten Jeg vil gerne have en oksefælg, tak Jeg er også tørstig Kom med kaffe, tak, og kom med te, tak Og også gerne frugt Tak Derfor ingen tak, det var så lidt, you are welcome
gōngrén gōng. zài gōngchǎng ma? (2 sætn.) bù, tā zài jiā tā juéde tā àiren bù hǎo, tā cháng cháng shuì	Arbejder arbejdsmanden på fabrikken? Nej, han er hjemme Han synes hans ægtefælle ikke har det godt Han sover ofte
tāmen nǚ'ér bú zài jiā tā zài nánjīng mǎi huā tā zuò huǒchē huā hěn hǎokàn	Deres datter er ikke hjemme Han er i Nánjīng for at købe blomster Han kører med tog Blomsterne er smukke
tāmen érzi zhù zài xiānggǎng tā yào mǎi shāngdiàn tā yǒu fān chuán tā ài yīnyuè yě ài pīng pāng qiú tā àiren shì guǎngdōngrén tā shuō yīngwén, dǒng déguóhuà	Deres søn bor i Hong Kong Han ønsker at købe en butik Han har en sejlbåd Han elsker musik Og også bordtennis Hans ægtefælle er fra Guǎngdōng provinsen Han taler engelsk og forstår tysk
yǒu māo, yě yǒu mǎ zài jiā māo shāfā shàng jiějie mǎ shàng jiějie mǎ shàng lái qǐng jiějie mǎ shàng lái bīng	Der er en kat og også en hest hos familien Katten er på sofaen Storesøster er på hesten Storesøster kommer straks (= ”kommer ligeså hurtigt som til hest”) Be’ storesøster straks komme med is (bringe is)

wōmen yào zài hǎi tān	Vi vil gerne til stranden
bóbo, qǐng wōmen zuò nǐ de chē	Farbror, vi vil gerne køre med dig i din bil
wōmen jiā yǒu sì kǒu rén (sì gè rén):	Vores familie er på 4 (4 munde-personer) (4 stk personer)
nǎinai, bóbo, dìdi, wǒ	farmor, farbror, lillebror, og mig
wōmen gěi nǎinai shuǐ ba	Lad os give farmor noget vand
wōmen yě gěi dìdi mǎi niúniú	Vi køber også mælk til lillebror
hǎo bù hǎo?	Er det OK? (er det ikke udmærket?)

bōlàng bú dà	Bølgerne er ikke store
hǎi shàng yǒu chuán	Der er et skib ude på vandet
kàn měi nǚrén	Se den smukke kvinde
tā zuò shā shàng	Hun sidder på sandet
tā yǒu huáng bǐjīn	Hun har en gul bikini
qǐng nǐ gěi wōmen bái qiú	Vi beder dig give os den hvide bold
xíng bù xíng?	Er det OK? (går det ikke an?)

shí bā gè yìdàlì rén jiào wǒ de gǒu	18 italienere kalder på min hund (eller råber efter)
(jiào = hedde, kalde, råbe efter (sammenlign: I call: I am called John = jeg hedder John))	
tāmen shuō yīngwén	De taler engelsk
wǒ bù dǒng tāmen, wǒ shì zhōngguó rén	Jeg forstår dem ikke, jeg er kineser
měiguó rén dǒng yīngguó rén	Amerikanere forstår englændere

Jeg vil gerne bede om at få lov til at spise min peking-and med kniv og gaffel.

Daw do; tja, kniv og gaffel fik vi ikke lært at sige her i dette lille hæfte, så det må vi slå op i parløren/ internettet – eller kvaje os med spisepinde til vores rap-ja-ja-and. Ligeså med mange andre daglige ord, kinesiske ord som vi synes er fremmedartede for os og dermed vanskelige at huske. Men hvis vi nu med mere eller mindre ”skøre hjælpemidler” fik lært 148 ord, så ser vi her at vi kan sige adskillige små kinesiske sætninger og dermed måske imponere vores kinesiske samtalepartnere og vise lidt imødekommenhed og forståelse for sprogvanskeligheder i vores videre samtale på engelsk. (kniv = dāo, gaffel = chā, spisepinde = kuài, and = yā (vores peking-and rapper: ja-yā)).

Kinesisk sætning - til engelsk - til dansk:

nǚ'ér bú shuō: nǐ shuō nǐ māma de wén ma? =
 The girl does not say: do you speak your mother's language? =
 Direkte oversat til dansk:
 Pigen gør ikke sige: gør du/I tale din/jeres mors sprog?
 Og prøv så at stave fx girl på engelsk: dji-aj-ar-el, lyder det som: göl?

Bør England ikke overveje at skifte til pīnyīn skrift? (så nødvendigvis i udvidet form idet engelsk har flere lyde end kinesisk).
 Og hvilket europæisk sprog kommer så næst?

Forside-foto af den Kinesiske Mur ved Ole Mejlhede Jensen, professor i byggematerialer.
 Den lange imponerende mur har holdt i flere hundrede år med dets byggematerialer.
 Det kinesisk sprog har holdt i flere tusinde år med dets skrifttegn.

Ordliste

side

- 8 ài = elske
 8 àiren = ægtefælle, kæreste
- 6 bā = 8
 6 bá = plukke
 6 bǎ = holde
 2 bà = far
 6 ba = lad os, skal vi ikke?
 2 bàba = far
- 11 bái = hvid
 11 bái jiǔ = hvidvin
 10 bēi = bæger, kop
 12 běi = nord
 10 bēizi = kop, glas
 7 běn = rod
 12 bǐjīnǐ = bikini
 13 bīng = is
 4 bóbo = ældre farbror
 12 bōlàng = bølge
 4 bù = nej, ikke
- 4 chá = te
 10 chábēi = tekop
 9 cháng = ofte, tit
 9 cháng cháng = ofte, tit (fordobling af cháng)
 9 cháng chéng = den Kinesiske Mur, the Great Wall, den lange mur
 9 cháng = lang
 8 chǎng = fabrik
 12 chē = køretøj, vogn, bil
 9 chéng = mur, bymur (chéng udtales næsten ligesom cháng)
 13 chī = spise
 13 chī fàn = spise mad
 12 chuán = båd
- 7 dà = stor
 7 dānmài = Danmark
 13 dānmàihuà = dansk sprog (= dānmàiwén)
 7 dānmàirén = dansker
 10 dānmàiwén = dansk sprog (og litteratur)
 4 de = genitiv
 7 déguó = Tyskland
 13 déguóhuà = tysk
 8 diàn = butik
 4 dìdi = lillebror
 15 dōng = øst
 8 dòng = forstå

- 13 è = sulten
 5 ér = barn
 5 érnǔ = søn og datter
 5 érzi = søn
- 7 fǎ = lov, metode
 7 fǎguó = Frankrig
 13 fàn = mad, kogt ris
 12 fān chuán = sejlbåd
 12 fēijī = flyvemaskine
- 11 gānbēi = skål
 16 gāoxìng = lykkelig, glad
 7 gē = storebror
 13 gè = stk., et såkaldt måleord som er gramatisk nødvendigt fx ved tal
 7 gēběnhāgēn = København
 7 gēběnhāgēnrén = københavnere
 4 gēge = storebror
 4 gěi = giv, give, giver, gav, vil give; til
 8 gōng = arbejde, arbejder
 8 gōngchǎng = fabrik
 4 gōnggong = farfar
 8 gōngrén = arbejder
 6 gǒu = hund
 7 guó = land
 7 guǒ = frugt
- 7 hā = ha!, grine kraftigt
 12 hǎi = hav
 12 hǎi tān = strand
 5 hái zi = barn
 2 hǎo = godt, god
 8 hǎokàn = smuk
 11 hē = drikke
 15 hé = flod
 3 hěn = meget (very)
 15 hú = sø
 6 huā = blomst
 13 huà = tale, sprog
 15 huáng = gul
 12 huǒchē = tog
- 8 jiā = hjem, familie
 7 jiānádà = Canada
 15 jiāng = flod
 8 jiào = hedde (gælder fornavn eller fulde navn), kalde på
 4 jiějie = storesøster
 5 jiěmèi = søstre

- 10 jìn = ind, kom ind
 12 jīng = hovedstad, short for běijīng
 11 jiǔ = vin, spiritus
 11 jiǔ = 9
 8 juéde = synes, bedømmer
- 4 kāfēi = kaffe
 8 kàn = se, læse
 11 kělè = cola
 7 kǒu = mund
 12 kuàilè = tillykke
- 13 lái = bringe, lade komme, kom, ankomme
- 2 mā = mor
 6 mǎ = hest
 2 ma = ? = gør en sætning til et spørgsmål
 8 mǎi = købe
 8 mài = sælger
 7 mài = hvede, byg, korn
 8 mǎimai = handel, køb - salg
 2 māma = mor
 7 mángguǒ = mango
 6 māo = kat
 6 máo = hår
 7 měi = smuk
 7 měiguó = Amerika, USA
 7 měiguórén = amerikaner
 10 měiguówén = amerikansk sprog (og litteratur)
 4 mèimei = lillesøster
 12 mótuōchē = motorcykel
- 11 nǎi = bryst
 11 nǎi = mælk
 4 nǎinai = farmor
 11 nǎitóu = bryst, brystvorte
 11 nǎiyóu = fløde
 12 nán = syd
 3 ne = giver samme spørgsmål tilbage: nǐ ne? = og du?
 2 nǐ = du, dig, din
 2 nǐmen = I, jer, jeres
 2 nín = De, Dem, Deres
 11 niú = ko, okse
 11 niúnǎi = mælk
 13 niúròu = oksekød
 5 nǚ = kvinde, female
 5 nǚ'ér = datter
 5 nǚrén = kvinde

- 11 pǐjiǔ = øl
 12 pīng pāng qiú = bordtennis
 2, 14 pīnyīn = pīn yīn = stave, sætte sammen som det lyder = lydskrift
- 10 qǐng = vær så venlig, please, må jeg bede om
 12 qiú = bold
- 9 ràng = tillade, give efter
 7 rén = person, menneske
 7 rénkǒu = befolkning, indbyggere
 16 rènsi = møde, kende
 13 ròu = kød
- 12 shā = sand
 4 shāfā = sofa
 15 shān = bjerg
 8 shāng = handel, business
 12 shàng = på, oven på, gå op
 8 shāngdiàn = butik, forretning
 8 shāngrén = forretningsmand, købmand
 12 shēngri = fødselsdag
 6 shí = 10
 6 shǐ = lort, møg
 6 shì = er
 13 shí yī = 11
 6 shǒu = hånd
 13 shǔ = tælle
 13 shù = tal
 13 shuǐ = vand
 8 shuì = sove
 13 shuō = tale, sige
 6 sǐ = død
 6 sì = 4
 13 sì shí = 40
 13 sì shí sì = 44
 5 sūnnǚ = sønndatter
 4 sūnzi = sønne-søn
- 2 tā = han, ham, hans, hun, hende, hendes, den, det, dens, dets
 2 tāmen = de, dem, deres
 11 tóu = hoved
- 4 wài = udenfor, fremmed
 4 wàigōng = morfar
 7 wàiguó = udland
 7 wàiguórén = udlænding
 4 wàipó = mormor
 5 wàisūnnǚ = datterdatter

- 4 wàisūnzi = datter-søn
 13 wàn = 10.000, et meget stort antal, myriader, så afgjort, absolutely
 10 wēn = sardiner
 10 wén = sprog, litteratur (stigende tone)
 10 wén = lugte, snuse
 10 wén = Moskito-myg
 10 wěn = kys
 10 wèn = spørgsmål, spørge
 2 wǒ = jeg, mig, min
 2 wǒmen = vi, os, vor, vores
- 15 xī = vest
 9 xiǎng = ønsker, kunne tænke sig, vil gerne
 9 xiǎngxiang = tænke over det
 16 xiè xie = tak
 9 xíng = OK
 8 xìng = hedde (gælder efternavn)
 9 xiōng = barm, bryst (bosom, chest)
 12 xiū = stop, pause
 12 xiūxi = holde pause
- 13 yào = vil, ønsker
 3 yě = også
 4 yéye = farfar
 7 yī = 1
 7 yìdàli = Italien
 14 yīn = lyd
 7 yīngguó = England
 7 yīngguó rén = englænder
 10 yīngwén = engelsk sprog (og litteratur)
 14 yīnyuè = musik
 11 yóu = fedt, smørelse, olie
 6 yǒu = der er, har
 14 yuè = musik
- 8 zài = i, være i, være
 16 zài jiàn = farvel, igen vi ses = på gensyn
 7 zhōng = midten
 7 zhòng = rammer
 7 zhōngguó = Kina, riget i midten
 7 zhōngguó rén = kineser
 10 zhōngwén = kinesisk sprog (og litteratur)
 11 zhū = gris
 12 zhù = ønske
 12 zhù = bo
 13 zhūròu = svinekød
 4 zǐ = søn
 12 zuò = sidder

**Kinesisk for danskere,
skrevet med danske bogstaver i pīnyīn lydskrift,
148 nemme ord med "huskefif"
Niels Mejlhede Jensen, 2014
www.mejlhede.dk**

Barnebarnet er hos bedsteforældrene og vil gerne have et bæger kaffe, så han siger:
gěi yī bēi kāfēi = giv et bæger kaffe (udtales: gæj i bæj kafæj)

Det forstår vi og det forstår bedsteforældrene:
ja ja, jæ jæ, siger den venlige bedstefar; bedstefar = yé ye (udtales jæ jæ)

Men den lidt strengere bedstemor blander sig:
nej nej siger bedstemor; bedstemor = nǎi nai (udtales nej nej)

Med sådanne mere eller mindre plausible "huskefif" er der her givet 148 kinesiske ord som en start til at lære de første ord og små sætninger i dette for os danskere så fremmedartede sprog.

Her er lidt flere ord end 148, men du vælger at markere de 148 ord du gerne vil huske. Dermed kan du sige den første hilsen og kort præsentere dig selv.

Det kan måske så give interesse for at lære lidt flere ord, efter at "lydbilledet" derved er grundlagt. Ved hjælp af en parlør kan der så evt. læres lidt fyldigere sætninger til hilsen og præsentation.

Kina og dermed kinesisk sprog har fået en stærkt stigende betydning i verden, i teknik og handel. Kinesisk er et fremmed og vanskeligt sprog at lære, men heldigvis kan samtalen ofte foregå på engelsk. Det er dog en fordel for en god kommunikation hvis vi som den første hilsen kender nogle få ord på kinesisk.

Det kan så evt. suppleres med et første grundlæggende indblik i nogle få kinesiske skriftegn. I hæftet her er der vist 7 nemme tegn, men ellers har Tian fra Kina og jeg skrevet 3 små hæfter på engelsk og dansk for at lære 148 skriftegn, med pædagogiske huskefif til billedet af hvert tegn.

Med et sådan beskedent grundlag i tale og skrift kan man derefter gå over til at benytte sig af den moderne teknik med internettets oversætterprogrammer, der er i hastig udvikling.